

# network enterprise europe



*Podpora podnikania na dosah ruky*



Švédske  
kráľovstvo



**Európska komisia**  
Podnikanie a priemysel

**Švédske kráľovstvo**  
***Sprievodca ako založiť firmu a vykonávať remeselnú živnosť v***  
***Európskej únii***

Táto publikácia bola vydaná Regionálnym poradenským a informačným centrom (RPIC Prešov) ako súčasť projektu Generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel venovaného malým a stredným podnikom. Projekt je spolufinancovaný Európskou komisiou. Slúži na všeobecnú orientáciu slovenských záujemcov o podnikanie na území Švédska.

Obsah tejto publikácie nepredstavuje názor ani stanovisko Európskej komisie alebo RPIC Prešov. RPIC Prešov, Európska komisia, ani žiadna iná osoba pôsobiaca v ich mene, nie je zodpovedná za využívanie informácií, ktoré sú obsiahnuté v tejto príručke.

Príručka neprešla jazykovou úpravou.

Túto príručku vydalo:



*Podpora podnikania na dosah ruky*

Regionálne poradenské a informačné centrum  
Reimanova 9  
080 01 Prešov  
Slovenská republika

Telefón: + 421 51 7560 329  
Fax: + 421 51 7733 552  
e-mail: [een@picpo.sk](mailto:een@picpo.sk)  
web: [www.picpo.sk](http://www.picpo.sk)

Prešov 2009  
© RPIC Prešov

Prešov 2009 © RPIC Prešov

# Obsah

Obsah .....	3
1 Základné údaje.....	5
2 Ekonomika .....	7
3 Podnikanie vo Švédsku .....	7
3.1 Požiadavky na založenie podniku .....	9
3.2 Požiadavky na spoločnosti z členských krajín Spoločenstva, ktoré chcú pracovať ako cezhraničné firmy .....	11
3.3 Zápis do Komory remesiel alebo Registra.....	12
3.4 Licencie pre špeciálne remeselné činnosti .....	12
3.5 Zápis do Obchodného registra alebo Registra firiem .....	13
3.6 Iné ohlasovacie a registračné povinnosti.....	14
3.7 Dodatočné požiadavky na notifikácie pre zahraničné firmy poskytujúce služby .	14
3.8 Povinná registrácia na potlačenie protizákonnej práce .....	14
3.9 Daňová registrácia.....	14
3.10 Registrácia k trvalému pobytu .....	14
3.11 Prístup k zamestnaniu, hlavne v oblasti remesiel, pre občanov členských štátov EÚ – pracovné povolenia .....	15
4 Dovozné obmedzenia .....	15
4.1 Dovoz kapitálu a iného zariadenia pri príchode podniku do krajiny .....	15
4.2 Dočasný dovoz/vývoz profesijného zariadenia, nástrojov a strojov .....	15
5 Registrácia na daňovom úrade.....	15
6 Povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia .....	16
6.1 Povinné sociálne poistenie pre osoby samostatne zárobkovo činné.....	17
6.2 Povinná registrácia a členstvo .....	17
7 Registrácia na finančnom úrade .....	17
8 Ďalšie náležitosti na založenie/zrušenia firmy .....	18
8.1 Výkon živnosti samostatne zárobkovou osobou.....	18
8.2 Vzťah zamestnanec – zamestnávateľ.....	18
9 Ostatné povolenia a oprávnenia .....	19
9.1 Zdravotné a hygienické povolenia a pod. ....	19
9.2 Povolenia na založenie podniku .....	20
9.3 Zdravotné osvedčenie .....	20
9.4 Stavebné povolenie.....	20
9.5 Povolenie na pobyt .....	20
9.6 Zápis do registra s.r.o. ....	20
9.7 Obchodná značka .....	20

9.8	Registrácia obchodného mena .....	20
10	Predpisy v oblasti životného prostredia .....	21
11	Ďalšie užitočné informácie.....	21
12	Zahraničný obchod Švédska .....	21
12.1	Teritoriálna štruktúra zahraničného obchodu .....	22
12.1.1	Podiel najväčších exportných a importných partnerov Švédska v roku 2008	22
12.2	Tovarová štruktúra zahraničného obchodu Švédska.....	23
13	Zahraničný obchod Slovenskej republiky so Švédskom .....	24
13.1	Tovarová štruktúra bilaterálneho obchodu medzi Slovenskom a Švédskom .....	25
13.2	Obchodná prax Vo Švédsku.....	25
14	Schéma podpory švédskeho exportu .....	26
14.1	Ďalšie užitočné zdroje .....	27

# 1 Základné údaje



**Oficiálny názov:** Švédske kráľovstvo (Konungariket Sverige)

**Vstup do EÚ:** 1. január 1995

**Európsky parlament:** 19 volených členov

**Hlavné mesto:** Štokholm (Stockholm)

**Rozloha:** 449 964 km<sup>2</sup>

**Susedné krajiny:** Fínsko, Nórsko

**Počet obyvateľov:** 9,302 mil. (2009)

**Národnostné menšiny a etnické skupiny:** 85% Švédov, cca 14% prisťahovalcov (okrem migrantov zo škandinávskych krajín najviac z Iraku, Balkánu, Poľska, Iránu, Nemecka, Turecka, Čile a Libanonu)

**Náboženstvo:** luteránska cirkev (87 % obyvateľstva), iné (13% obyvateľstva)

**Jazyky:** švédština

**Politický systém:** konštitučná monarchia

**Výkonná moc:** vláda na čele s ministerským predsedom (od roku 2006 predseda vlády John Fredrik Reinfeldt, predseda strany Umiernení)

**Administratívne členenie:** Územie Švédska je rozdelené na 21 správnych oblastí (län), na čele ktorých stoja zástupcovia vlády, hajtmani menovaní vládou a 286 samosprávnych okresov (komún).  
Län: Stockholm, Uppsala, Södermanland, Östergötland, Jönköping, Kronoberg, Kalmar,

Gotland, Blekinge, Skåne, Halland, Västra Götaland, Värmland, Örebro, Västmanland, Dalarna, Gävleborg, Västernorrland, Jämtland, Västerbotten, Norrbotten.

**Prístavy:** Brofjorden, Goteborg, Helsingborg, Lulea, Malmo, Stenungsund, Stockholm, Trelleborg, Visby

**Letiská:** Arlanda (Štokholm), Landvetter (Göteborg), Sturup (Malmö)

**Časové pásmo:** stredoeurópsky čas

**Mena:** Švédská koruna (SEK) = 100 öre

**Ďalšie informácie:**

- [http://europa.eu/abc/european\\_countries/eu\\_members/sweden/index\\_en.htm](http://europa.eu/abc/european_countries/eu_members/sweden/index_en.htm) - Portál Európskej Únie
- <http://www.regeringen.se/> - Ministerstvo hospodárstva Švédska
- <http://www.sweden.se/> - oficiálna stránka Švédska
- <http://www.isa.se/> - Agentúra pre podporu investícií

## 2 Ekonomika

**HDP (podľa parity kúpnej sily) (2008):** 237,11 mld. €

**HDP na obyvateľa (podľa parity kúpnej sily) (2008):** 26 236 €

**Štruktúra HDP (2008):**

poľnohospodárstvo 1,6%

priemysel 28%

služby 70,5%

**Inflácia (2008):** 3,5%

**Ekonomicky aktívne obyvateľstvo (2008):** 4 897 mil. obyvateľov

**Zamestnanosť podľa odvetví (2008):**

poľnohospodárstvo 1,1%

priemysel 28,2%

služby 70,7%

**Nezamestnanosť (2008):** 6,2%

**Priemysel:** strojárstvo, potravinársky, chemický, výroba dopravných prostriedkov

**Ďalšie informácie o ekonomike:**

<http://ec.europa.eu/old-address-ec.htm?catalogue=Eurostat&product=2-04032004-EN-AP-EN&mode=download> (Eurostat)

<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html> (stránka CIA)

<http://www.economist.com/countries> (ekonomický časopis The Economist)

[http://news.bbc.co.uk/1/hi/country\\_profiles/default.stm](http://news.bbc.co.uk/1/hi/country_profiles/default.stm) (BBC)

<http://www.regeringen.se/> (Ministerstvo hospodárstva)

<http://www.indexmundi.com/sweden> (portál Index Mundi)

## 3 Podnikanie vo Švédsku

Proces založenia zahraničnej firmy vo Švédsku je právne upravený Zákonom o spoločnostiach z roku 2005 (*Aktiebolagslag*). Zahraničné osoby z členských štátov EÚ a členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu (EFTA), tvoriaci Európske hospodárske spoločenstvo, môžu na území Švédska podnikáť za rovnakých podmienok ako švédski podnikatelia.

V zmysle Obchodného zákona sú za účasti zahraničných investícií najčastejšie založené nasledujúce obchodné spoločnosti:

1. Privat aktiebolag - AB (spoločnosť s ručením obmedzeným) - s minimálnym základným imanom vo výške 100 000 SEK (môže ísť o peňažný alebo nepeňažný vklad). Vlastníci spoločnosti nemajú žiadnu osobnú zodpovednosť za dlhy alebo iné záväzky spoločnosti. V niektorých prípadoch však predstavenstvo, resp. generálny riaditeľ spoločnosti nesú osobnú zodpovednosť za dlhy spoločnosti. Spoločnosť môže byť založená aj jednou osobou vrátane zahraničných fyzických a právnických osôb, pričom podmienkou je jeho občianstvo niektorej z krajín EHP.
2. Public aktiebolag - AB publ (akciová spoločnosť) - predstavuje obchodnú spoločnosť, spoločníci ktorej ručia za záväzky do výšky splatených akcií. Základné imanie spoločnosti je 500 000 SEK. Min počet zakladateľov je 1. Ak je spoločnosť založená jediným zakladateľom, podmienkou je jeho občianstvo niektorej z krajín EHP.
3. Handelsbolag (obchodné partnerstvo) - (obdoba slovenskej v.o.s.) predstavuje obchodnú spoločnosť s dvoma, alebo viacerými partnermi. Nie je požadovaný žiaden počiatkový kapitál, partneri však ručia osobne a nerozdielne za záväzky spoločnosti.
4. Kommanditbolag (komanditná spoločnosť) - je forma spoločnosti, pre ktorú platí väčšina podmienok ako pre obchodné partnerstvo. Hlavným rozdielom je, že v komanditnej spoločnosti je, že vždy aspoň jeden z partnerov ručí obmedzene (do výšky vkladu) a jeden partner musí byť komplementárom (s neobmedzeným ručením), ktorý môže byť zodpovedný za dlhy spoločnosti celým svojím majetkom.
5. Ekonomisk förening (Ekonomické združenie) - je právnická osoba, zriadená najmenej tromi fyzickým alebo právnickými osobami. Každý člen sa zaväzuje vložiť určitý kapitál, a to zvyčajne prostredníctvom ročného členského poplatku, ktorého výšku stanovuje valné zhromaždenie členov. Členovia nenesú osobnú zodpovednosť za záväzky združenia.
6. Enskild näringsidkare (podnik jednotlivca - SZČO) - ručí neobmedzene
7. Pobočka zahraničnej spoločnosti vo Švédsku - zahraničné spoločnosti môžu mať vo Švédsku iba jednu pobočku. Zakladanie zahraničných pobočiek upravuje zákon *Lag om utländska filialer*.
8. Reprezentačná kancelária zahraničnej spoločnosti.

Ďalšie možnosti podnikania vo Švédsku:

- Európska spoločnosť (Societas Europaea, SE)
- Európske ekonomické záujmové združenie (EEIG)

Bližšie informácie o jednotlivých formách podnikania vo Švédsku sú k dispozícii na [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/information/](http://www.bolagsverket.se/in_english/information/) a nasledujúcej tabuľke:

	<b>Živnostník</b>	<b>Obchodné partnerstvo</b>	<b>Komanditná spoločnosť</b>	<b>Obchodné spoločnosti (S.r.o., a.s.)</b>	<b>Ekonomické združenie</b>
<b>Status právnickej osoby</b>	Nie	Áno	Áno	Áno	Áno



<b>Ručenie vlastníka/ov</b>	Neobmedzené	Neobmedzené a spoločné ručenie vlastníkov	Komplementár: neobmedzené ručenie Komanditista: do výšky vkladu	Žiadne osobné ručenie. Ohrozený iba investovaný kapitál.	Žiadne osobné ručenie. Ohrozený iba investovaný kapitál.
<b>Registrácia</b>	Švédsko daňová agentúra (Skatteverket). V niektorých prípadoch Registračný úrad (Bolagsverket).	Registračný úrad (Bolagsverket) a Švédsko daňová agentúra (Skatteverket)	Registračný úrad (Bolagsverket) a Švédsko daňová agentúra (Skatteverket)	Registračný úrad (Bolagsverket) a Švédsko daňová agentúra (Skatteverket)	Registračný úrad (Bolagsverket) a Švédsko daňová agentúra (Skatteverket)
<b>Zdaňovanie</b>	Daň zo zisku	Daň z podielu na zisku	Daň z podielu na zisku	Spoločnosť - daň zo zisku, majitelia - daň z príjmu (mzdy) a obdržaných dividend	Združenie - daň zo zisku, členovia - daň z príjmu (mzdy) a obdržaných dividend
<b>Ochrana obchodného mena</b>	V rámci kraja, ak je zapísaná na registračnom úrade	V rámci kraja	V rámci kraja	Celé Švédsko	Celé Švédsko
<b>Počet vlastníkov</b>	Jedna fyzická osoba	Najmenej dve fyzické alebo právnické osoby.	Najmenej dve fyzické alebo právnické osoby.	Jeden alebo viac (fyzické alebo právnické osoby).	Najmenej traja členovia (fyzické alebo právnické osoby).
<b>Audítor</b>	Zvyčajne sa nevyžaduje.	Zvyčajne sa nevyžaduje.	Zvyčajne sa nevyžaduje.	Áno, aspoň jeden.	Áno, aspoň jeden.
<b>Kapitálová požiadavka</b>	Nie	Nie	Komplementár: Nie Komanditista: min. 0,50 SEK	100.000 SEK pre spoločnosť s ručením obmedzeným. 500.000 SEK pre akciovú spoločnosť.	Áno, v podobe peňažného príspevku, alebo príspevok vo forme práce.
<b>Kto zastupuje firmu?</b>	Obchodník (majiteľ)	Partneri, jednotlivo alebo spoločne.	Komplementári	Predstavenstvo, generálny riaditeľ.	Predstavenstvo, generálny riaditeľ.
<b>Môže podnik zamestnávať pracovníkov?</b>	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno
<b>Nemocenské dávky</b>	Nemocenské zo švédskej sociálnej poisťovacej agentúry.	Nemocenské zo švédskej sociálnej poisťovacej agentúry.	Nemocenské zo švédskej sociálnej poisťovacej agentúry.	Nemocenské dávky od spoločnosti.	Nemocenských dávky od združenia.

Podrobnejšie informácie týkajúce sa podnikania vo Švédsku sú dostupné aj na stránke Švédskej investičnej agentúry - <http://www.isa.se/Global/Doing-business/>.

### 3.1 Požiadavky na založenie podniku

Obchodný zákon upravuje zakladanie podnikov so zahraničnou účasťou vo Švédsku. Založenie podniku možno rozdeliť na jednotlivé kroky:

## 1. Registrácia v registri spoločností

Registrácia sa uskutočňuje na základe žiadosti, ktorej súčasťou je i deklarácia nových začínajúcich podnikateľov/partnerov (fyzických osôb) o tom, že sa nenachádzajú v dosiaľ neuzatvorenom konkurznom konaní a že sú právne spôsobilí.

Osoba, ktorá nie je rezidentom Švédska a chce podnikáť vo Švédsku ako samostatne zárobkovo činná osoba je povinná registrovať manažéra - osobu, ktorá je rezidentom Švédska zodpovedného za podnikateľskú činnosť. Fyzická osoba nemôže začať podnikáť, pokiaľ sa nachádza v dosiaľ neuzatvorenom konkurze alebo má určeného opatrovníka podľa zákona o rodičovstve. Žiadateľ, pokiaľ chce podnikáť sám, musí dosiahnuť vek 18 rokov, ale pre niektoré formy podnikania je možné dosiahnuť zvláštne povolenie, a to od 16 rokov.

Názov spoločnosti sa musí jasne odlišovať od názvu firiem iných, už registrovaných. Názov nesmie byť v rozpore so zákonom o obchodných menách alebo inými právnymi predpismi. Slovo „obchodná spoločnosť“, „akciová spoločnosť“, „komanditná spoločnosť“ musí byť vždy zahrnuté v obchodnom názve týchto druhov spoločností. PRV ponúka možnosť telefonickej konzultácie pre registráciu názvu firiem, prípadne kontrolu už zaregistrovaných názvov a to ešte pred podaním žiadosti o registráciu. PRV (Švédsky patentový a registračný úrad) nedoporučuje zabezpečovať žiadne firemné hlavičkové papiere, vizitky alebo propagačné materiály do doby, než je potvrdené riadne zaregistrovanie mena spoločnosti. Bližšie informácie sú dostupné na stránke PRV - <http://www.prv.se/In-English/Trademarks/> vrátane poplatkov za registráciu obchodného mena.

K registrácii je nutné predložiť presný popis obchodných aktivít, vrátane špecifikácie odvetvia.

Dôležitá je aj úprava podpisovej právomoci (firmatecknare). U živnosti je signatárom vždy vlastník. V prípade obchodnej spoločnosti a komanditnej spoločnosti musí byť vždy signatárom určený jeden alebo viac partnerov. Žiadateľ o registráciu je povinný oznámiť meno osoby, ktorá môže podpisovať výhradne sama, alebo ktorá môže podpisovať spoločne.

Poplatok za registráciu sa pohybuje od 1 900 – 2 200 SEK (pri registrácii pobočky 2 000 SEK) v závislosti od formy (elektronická, poštou).

Žiadosti o registráciu, vrátane poplatkov za registráciu jednotlivých typov spoločností sú k dispozícii na [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/) (pozri aj bod 3.5.)

### **Kontaktné miesta:**

*Názov a adresa:*

*tel. a fax:*

*e-mail, web stránka:*

### **Bolagsverket (Swedish Companies Registration Office)**

Stuvarvägen 21

tel.: +46 60 18 40 00

[bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se)

SE-851 81 Sundsvall

fax: +46 60 12 98 40

[www.bolagsverket.se](http://www.bolagsverket.se)

## 2. Daňová registrácia

Všetky podnikateľské subjekty sú povinné registrovať sa na daňové účely v Švédskej daňovej agentúre. Registrácia zahŕňa:

- žiadosť o daňovú kartu F (FA – SZČO, ktorá popri podnikaní vykonáva prácu v zamestnaneckom pomere),
- registráciu podnikateľského subjektu k platbe DPH,
- registráciu zamestnancov,
- detaily pre výpočet predbežnej dane.

Po ukončení registrácie, podnikateľský subjekt obdrží registračný certifikát spolu s informáciou o výške predbežnej dane na zaplataenie. Je dôležité zaregistrovať sa pred začatím vykonávania podnikateľskej činnosti.

Registráciu spoločnosti do obchodného registra a pre daňové účely je možné uskutočniť aj online na <https://www.foretagsregistrering.se/>.

**Kontaktné miesta:**

*Názov a adresa:*

*tel. a fax:*

*e-mail, web stránka:*

**Skatteverket (Swedish Tax Agency)** tel.: +46 (0) 771 567 567 [www.skatteverket.se](http://www.skatteverket.se)

### 3. Vedenie účtovníctva

Podnikateľské subjekty sú povinné viesť evidenciu (účtovníctvo) o svojich finančných transakciách. Živnostníci a obchodné partnerstvá vlastnené fyzickými osobami s obratom nižším ako 3 mil. SEK si môžu zvoliť zjednodušenú ročnú účtovnú uzávierku. Bližšie informácie o podmienkach a metódach vedenia účtovníctva sú dostupné vo švédčine na [http://www.skatteverket.se/download/18.2e56d4ba1202f95012080003258/28203\\_Del1.pdf](http://www.skatteverket.se/download/18.2e56d4ba1202f95012080003258/28203_Del1.pdf) a <http://www.bfn.se/info/AttForaBok-11.pdf>.

**Kontaktné miesta:**

*Názov a adresa:*

*tel. a fax:*

*e-mail, web stránka:*

**Bokföringsnämnden (The Swedish Accounting Standards Board)**

Brunnsgatan 3

tel.: +46 8 787 80 28

[bfm@bfm.se](mailto:bfm@bfm.se)

SE-103 99 Stockholm

fax: +46 8 21 97 88

<http://www.bfn.se/>

### 3.2 Požiadavky na spoločnosti z členských krajín Spoločenstva, ktoré chcú pracovať ako cezhraničné firmy

Zahraničné úverové, finančné inštitúcie a poisťovacie spoločnosti, ktoré plánujú podnikáť vo Švédsku, v súlade so smernicami 77/780/EHS, 89/646/EHS, 92/96/EHS, alebo 93/22/EU, musia pred začatím podnikania, v súlade s kapitolou 12 švédskeho Zákona (2001:1227) o podaní daňového priznania a výkazu príjmov a strát, prihlásiť na *Finansinspektionen (Švédska finančná inšpekcia)* a podať ročné zúčtovanie na *Skatteverket (Švédska daňová agentúra)*.

**Kontaktné miesta:**

*Názov a adresa:*

*tel. a fax:*

*e-mail, web stránka:*

**Skatteverket (Swedish Tax Agency)** tel.: +46 0771-567 567

[www.skatteverket.se](http://www.skatteverket.se)

**Finansinspektionen (The Swedish Financial Supervisory Authority)**

Brunnsgatan 3

tel.: +46 8787 80 00

[finansinspektionen@fi.se](mailto:finansinspektionen@fi.se)

Vysielanie zamestnancov do Švédska v rámci cezhraničného poskytovania služieb upravuje *Foreign Posting of Employees Act (SFS 1999:678)*. Bližšie podmienky vysielania pracovníkov do Švédska poskytuje *Arbetsmiljöverket* (Pozri aj publikáciu *Posting in Sweden* - <http://www.av.se/dokument/inenglish/books/h448.pdf>).

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, webstránka:

**Arbetsmiljöverket (Swedish Work Environment Authority)**

Lindhagensgatan 133

tel.: +46 8 730 90 72

[arbetsmiljoverket@av.se](mailto:arbetsmiljoverket@av.se)

SE-112 79 Stockholm

fax: +46 8 730 19 67

<http://www.av.se/>**3.3 Zápis do Komory remesiel alebo Registra**

Nie

**3.4 Licencie pre špeciálne remeselné činnosti**

Áno

Na výkon niektorých profesií je potrebné získať licenciu (koncesnú, alebo registrovanú) a zvyčajne vyžadujú absolvovanie špecializovaného štúdia. Základným princípom európskej smernice 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií, pokiaľ ide o regulované povolania, je, že ak má občan právo vykonávať povolanie v jednom členskom štáte, má rovnaké práva vo všetkých členských štátoch. Švédsko má v porovnaní s inými krajinami málo regulovaných profesií.

Zoznam regulovaných profesií vo Švédsku možno nájsť na - [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/regprof/index.cfm?fuseaction=regProf.indexCountry&cId=14](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/regprof/index.cfm?fuseaction=regProf.indexCountry&cId=14), na stránke Švédskej národnej agentúry vyššieho vzdelania sú uvedené aj kompetentné orgány pre jednotlivé orgány - <http://www.hsv.se/qualificationsrecognition/regulatedprofessions.4.28afa2dc11bdcdc557480002186.html>.

V prípade ak chce občan EÚ **dlhodobo** vykonávať niektorú z regulovaných profesií je potrebné:

1. kontaktovať *Švédsku národnú agentúru pre vyššie vzdelanie (Högskoleverket)*, kontaktné miesto pre uznávanie odborných kvalifikácií, ktorá poskytne kontakt na kompetentný orgán príslušnej regulovanej profesie,
2. poslať žiadosť kompetentnému orgánu (požadované údaje sú rovnaké pre SZČO a zamestnancov). Žiadosť musí obsahovať:
  - overenú kópiu vysokoškolského osvedčenia, diplom, alebo iný úradný doklad o kvalifikácii (v niektorých prípadoch je potrebný úradný preklad do švédskeho alebo anglického jazyka),
  - doklad o odbornej praxi,
  - doklad o vykonávaní danej profesie v domácej krajine, vydaný kompetentným orgánom,
  - ďalšie požadované informácie od príslušného orgánu vo Švédsku.

Príslušný orgán má 3 až 4 mesiace na posúdenie žiadosti a zaslaní oznámenia o svojom rozhodnutí. Orgán môže žiadosti vyhovieť, požiadať o ďalšie informácie o profesionálnej

skúsenosti žiadateľa, požiadať o splnenie vyrovnávacích opatrení, alebo žiadosť zamietnuť.

V prípade, že chce občan EÚ **krátkodobo** vykonávať niektorú z regulovaných profesií je potrebné

1. kontaktovať Švédsku národnú agentúru pre vyššie vzdelanie (*Högskoleverket*), kontaktné miesto pre uznávanie odborných kvalifikácií,
2. predložiť písomné vyhlásenie príslušnému úradu, ktorý si môže vyžiadať:
  - doklad o štátnej príslušnosti,
  - výpis z obchodného/živnostenského registra a dôkaz o tom, že nebol vydaný žiaden zákaz vykonávania danej profesie v domovskej krajine,
  - doklad o odbornej kvalifikácii.

Príslušný orgán má 2 mesiace na posúdenie žiadosti a zaslaní oznámenia o svojom rozhodnutí

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Högskoleverket (Swedish National Agency for Higher Education)**

Luntmarkargatan 13

tel.: +46 8563 085 00

[material.naric@hsv.se](mailto:material.naric@hsv.se)

SE-103 99 Stockholm

fax: +46 8563 085 50

[www.hsv.se](http://www.hsv.se)

### 3.5 Zápis do Obchodného registra alebo Registra firiem

Áno

Za registráciu všetkých foriem podnikateľských subjektov zodpovedá **Švédsky Registračný úrad (Bolagsverket)**. Tento úrad disponuje kompletným obchodným registrom a je schopný poskytnúť informácie, údaje, konzultácie i zabezpečovať vzdelávacie kurzy týkajúce sa podnikania.

Povinnosť registrácie sa vzťahuje na všetky podnikateľské subjekty, okrem živnostníkov. Registráciu sa získava identifikačné číslo organizácie, živnostník používa svoje vlastné rodné číslo.

On-line registráciu spolu s registráciou daňového čísla je možné uskutočniť prostredníctvom stránky <https://www.foretagsregistrering.se/>.

Formuláre pre registráciu nájdete na stránkach Švédskeho registračného úradu:

Spoločnosť s ručením obmedzeným [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/limited\\_liability/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/limited_liability/)

Živnostník [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/sole\\_trader/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/sole_trader/)

Pobočka [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/branch/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/branch/)

Obchodné partnerstvo [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/trading\\_partnership/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/trading_partnership/)

Komanditná spoločnosť [http://www.bolagsverket.se/in\\_english/forms/limited\\_partnership/](http://www.bolagsverket.se/in_english/forms/limited_partnership/)

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Bolagsverket (Swedish Companies Registration Office)**

Stuvarvägen 21

tel.: +46 60 18 40 00

[bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se)

SE-851 81 Sundsvall

fax: +46 60 12 98 40

[www.bolagsverket.se](http://www.bolagsverket.se)

### 3.6 Iné ohlasovacie a registračné povinnosti

Áno

Vo Švédsku je za určitých podmienok povinná registrácia na migračnom úrade (pozri 3.10).

### 3.7 Dodatočné požiadavky na notifikácie pre zahraničné firmy poskytujúce služby

Áno

Vo Švédsku je potrebné získať povolenie pre poskytovanie služieb od Švédskej finančnej inšpekcie (*Finansinspektionen*). To platí pre banky a úverové inštitúcie, poisťovne, atď. Finančné spoločnosti v rámci EÚ môžu vykonávať cezhraničné služby, ale mali by byť nahlásené a registrované.

#### **Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

#### **Finansinspektionen (The Swedish Financial Supervisory Authority)**

Brunnsgatan 3

tel.: +46 8787 80 00

[finansinspektionen@fi.se](mailto:finansinspektionen@fi.se)

SE-103 97 Stockholm

fax: +46 8 24 13 35

[www.fi.se](http://www.fi.se)

### 3.8 Povinná registrácia na potlačenie protizákonnej práce

Áno

V prípade činností v časti 3.4 a 3.7 je potrebné získať od príslušných úradov povolenie na výkon daných činností.

### 3.9 Daňová registrácia

Pozri bod 5.

### 3.10 Registrácia k trvalému pobytu

Občania EÚ a EHS a ich rodinný príslušníci nepotrebujú vo Švédsku pracovné povolenie, ani povolenie k trvalému pobytu. V prípade pobytu, ktorý presahuje 3 mesiace je však nutné zaregistrovať sa na Migračnom úrade (*Migrationsverket*):

- zamestnanec, ktorý pracuje vo Švédsku je povinný vyplniť a zaslať Migračnému úradu tzv. Employment certificate (potvrdenie o zamestnaní), ktoré je dostupné na [http://www.migrationsverket.se/download/18.56e4f4801246221d25680002500/b1ees\\_anstallningsintyg\\_227021\\_sv.pdf](http://www.migrationsverket.se/download/18.56e4f4801246221d25680002500/b1ees_anstallningsintyg_227021_sv.pdf) alebo môže využiť možnosť online registrácie.
- SZČO pri registrácii je povinná predložiť výpis z obchodného registra a daňovú kartu. Požadované sú aj nasledovné dokumenty:
  - marketignový (podnikateľský) plán,
  - nájomnú zmluvu týkajúcu sa prenájmu priestorov na podnikanie,

- dôkaz o predchádzajúcich skúsenostiach a odbornej spôsobilosti,
- dodávateľské faktúry spoločnosti,
- odberateľské faktúry/ príjmové doklady spoločnosti,
- evidencia DPH,
- dokumenty týkajúce sa prevodu v prípade kúpy už existujúceho podniku.

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Migrationsverket (The Swedish Migration Board)**

SE-601 70 Norrköping tel.: +46 771 235 235 [migrationsverket@migrationsverket.se](mailto:migrationsverket@migrationsverket.se)  
 fax: +46 011 108 155 [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se)

15

**3.11 Prístup k zamestnaniu, hlavne v oblasti remesiel, pre občanov členských štátov EÚ – pracovné povolenia**

Občania EÚ a EHS nepotrebujú pracovné povolenia (Pozri bod 3.10.)

**4 Dovožné obmedzenia**

**4.1 Dovoz kapitálu a iného zariadenia pri príchode podniku do krajiny**

Dovoz kapitálu z členských krajín EÚ nepodlieha žiadnym obmedzeniam. Spoločnosti z tretích krajín by sa mali obrátiť na colné úrady v mieste vstupu na švédske územie.

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Tullverket (Colný úrad – riaditeľstvo)** tel.: +46 771 520 520 [info@tullverket.se](mailto:info@tullverket.se)  
 fax: +46 8 20 80 12 [www.tullverket.se](http://www.tullverket.se)

**4.2 Dočasný dovoz/vývoz profesijného zariadenia, nástrojov a strojov**

Švédsky národný obchodný výbor (*Kommerskollegium*) je kompetentným orgánom v oblasti exportných/importných licencií pre priemyselné výrobky, otázky z oblasti obchodných bariér, atď.

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Kommerskollegium (National Board of Trade)**

Drottninggatan 89 tel.: + 46 8 690 48 00 [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)  
 113 86 Stockholm fax: + 46 8 30 67 59 [www.kommers.se](http://www.kommers.se)

**5 Registrácia na daňovom úrade**

Švédsky daňový systém tvoria:

Priame dane (pozri bod 7)

- **daň z príjmov fyzických osôb (Inkomstskatt)**
- **daň z príjmov právnických osôb (Bolagsskatt)**
- **z kapitálu** (kapitálových úrokov, dividend a kapitálových ziskov)

Daň z nehnuteľnosti (Fastighetsskatt)

Od roku 2008 bola daň z nehnuteľnosti nahradená poplatkom miestnej samosprávy vo výške 0.75% zo zdaniteľnej hodnoty nehnuteľnosti (max. do výšky 6 000 SEK).

Nepriame dane

- **Daň z pridanej hodnoty (Moms/mervärdeskatt)** - DPH je vo výške 25%. Pre potraviny a ubytovacie služby platí znížená sadzba vo výške 12%, pre tlačoviny, knihy, verejnú dopravu, športové udalosti a niektoré kultúrne aktivity - 6%. Od DPH sú oslobodené napr. nasledujúce:
  - lekárska, zubná starostlivosť a sociálne služby,
  - niektoré druhy vzdelávania,
  - bankové, finančné a poisťovacie služby.
- **Spotrebné dane (Punktskatt)** - spotrebnej dani podliehajú niektoré druhy produktov (alkohol, tabak, energie, odpad, hazardné hry, palivá).

Bližšie informácie poskytuje Švédska daňová agentúra (*Skatteverket*)

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Skatteverket (Swedish Tax Agency)** tel.: +46 (0) 771 567 567 [www.skatteverket.se](http://www.skatteverket.se)

## 6 Povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia

Všeobecným pravidlom je, že osoba (zamestnanec, SZČO) spadá pod systém sociálneho zabezpečenia v krajine, ktorej je rezidentom. Ak však pracuje v inej krajine, ako tej, ktorej je rezidentom spadá pod sociálny systém danej krajiny (existujú výnimky, ktoré sa uplatňujú napr. pri vysielaní pracovníkov a pod.).

Na základe vyplneného formulára *Information for registration* - [http://www.forsakringskassan.se/irj/go/km/docs/fk\\_publishing/Dokument/Blanketter/54\\_56%20engelska.pdf](http://www.forsakringskassan.se/irj/go/km/docs/fk_publishing/Dokument/Blanketter/54_56%20engelska.pdf) posúdi Švédska agentúra sociálneho poistenia, či je registrácia do švédskeho sociálneho systému potrebná.

Švédsky systém sociálneho poistenia pokrýva každého, kto žije alebo pracuje vo Švédsku a je financovaný príspevkami sociálneho zabezpečenia (*arbetsgivaravgifter*).

Príspevky do sociálneho poistenia platia vo Švédsku zamestnávateľia v mene svojich zamestnancov a pozostávajú z príspevkov na penziu, zdravotné poistenie a iné sociálne benefity. Celková výška príspevkov predstavuje 31,42 % z hrubej mzdy. Príspevky sa platia za každého zamestnanca, ktorý počas roka zarobil 1 000 SEK a viac.



Zamestnancov, ktorí sú mladší ako 26 rokov sa týka znížená miera príspevkov sociálneho zabezpečenia – 15,49 % z hrubej mzdy.

Zamestnanci sami prispievajú okolo 7% z miezd do dôchodkového systému (*allmän pensionsavgift*). Tento príspevok je zahrnutý v dani z príjmu.

Veľa spoločností vo Švédsku prispieva aj do schémy dobrovoľného dôchodkového zabezpečenia a poistenia zamestnancov (Occupational-based pension and insurance).

Bližšie informácie o systéme sociálneho zabezpečenia sú dostupné na stránke Švédskej agentúry sociálneho poistenia - <http://www.forsakringskassan.se/sprak/eng> a na [http://www.isa.se/Global/Global/Downloads/Fact\\_Sheets/Social-security-and-pensions.pdf](http://www.isa.se/Global/Global/Downloads/Fact_Sheets/Social-security-and-pensions.pdf).

17

Príspevok	Sadzba (%) zo mzdy
Starobný dôchodok	10,21
Pozostalostný dôchodok	1,70
Zdravotné poistenie	5,95
Úrazové poistenie	0,68
Rodičovské poistenie	2,20
Poistenie v nezamestnanosti	4,65
Príspevok na mzdu (payroll contribution)	6,03
<b>Spolu</b>	<b>31,42</b>

Poznámka: údaje v tabuľke sú uvedené za rok 2010

### 6.1 Povinné sociálne poistenie pre osoby samostatne zárobkovo činné

Príspevky sociálneho zabezpečenia pri samostatne zárobkovo-činných osobách sú vo výške 29,71% z hrubého príjmu a zahŕňajú príspevky na starobný, pozostalostný dôchodok, zdravotné, úrazové, rodičovské poistenie a poistenie v nezamestnanosti.

Registrácia do systému sociálneho zabezpečenia sa uskutočňuje na miestnom úrade *Försäkringskassan* po obdržaní osobného identifikačného čísla od Skatteverket (pozri bod 3.9.).

#### **Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Försäkringskassan (The Swedish Social Insurance Agency)**

tel.: 0771 524 524

[kundcenter@forsakringskassan.se](mailto:kundcenter@forsakringskassan.se)

[www.fk.se](http://www.fk.se)

### 6.2 Povinná registrácia a členstvo

Áno

Do 7 dní odo dňa zamestnania prvého pracovníka je podnikateľ povinný nahlásiť spoločnosť na Úrade sociálneho zabezpečenia pre potreby platenia sociálneho poistenia za zamestnancov.

## 7 Registrácia na finančnom úrade

Áno

## Daň z príjmov

- **fyzických osôb (Inkomstskatt)** – každý, kto plánuje ostať vo Švédsku dlhšie ako 12 mesiacov (pri SZČO ak plánuje otvorenie živnosti vo Švédsku) je povinný prihlásiť sa na miestnom úrade Švédskej daňovej agentúry (*Skatteverket*) na registráciu dane a tzv. *personnummer* (osobné identifikačné číslo), ktoré je potrebné na otvorenie bankového účtu, obdržanie telefónneho čísla a registráciu do systému sociálneho zabezpečenia. Daň z príjmu fyzických osôb pozostáva z:
  - komunálnej dane z príjmu, ktorá ide miestnej samospráve (dane sa v jednotlivých regiónoch môžu líšiť). Priemerná daňová sadzba sa pohybuje vo výške bola v roku 2009 30 - 33%.
  - štátnej dane z príjmu – zamestnanci, ktorých ročný príjem prekročil 372 100 SEK platia daň z príjmu vo výške 20%, ak príjem bol vyšší ako 532 700 SEK uplatňuje sa sadzba dane 25% (uvedené hranice platia pre rok 2010).

V prípade kľúčových zahraničných zamestnancov (experti, výkonní pracovníci, vedci a výskumníci) sa počas prvých troch rokov uplatňuje výnimka – zdaňuje sa iba 75% dosiahnutého príjmu.

- **právnických osôb (Bolagsskatt)** – právnické osoby sú najneskôr do 14 dní pred začatím podnikania povinné vyplniť a zaslať formulár - *Skatte- och avgiftsanmälan* (Notification of Tax and Contributions Liability) na Švédsku daňovú agentúru (registráciu je možné uskutočniť aj online spolu s registráciou do obchodného registra na <https://www.foretagsregistrering.se/>). Pri registrácii budú spoločnosti zaslané všetky dokumenty a informácie týkajúce sa platenia daní a sociálnych odvodov a vydaná daňová karta (F-karta). Sadzba dane z príjmu právnických osôb predstavuje 26,3%.
- **z kapitálu** (kapitálových úrokov, dividend a kapitálových ziskov) – daň je vo výške 30%.

Bližšie informácie o platení priamych daní vo Švédsku sú dostupné aj na stránke <http://www.nordisketax.net/>.

### **Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Skatteverket (Swedish Tax Agency)** tel.: +46 (0) 771 567 567 [www.skatteverket.se](http://www.skatteverket.se)

## 8 Ďalšie náležitosti na založenie/zrušenia firmy

### 8.1 Výkon živnosti samostatne zárobkovou osobou

Pre výkon niektorých profesií je potrebné získať povolenie. Viac v bode 3.4 a 3.7.

### 8.2 Vzťah zamestnanec – zamestnávateľ

Vo Švédsku sú mzdy a pracovné podmienky upravené v kolektívnych zmluvách medzi zamestnávateľmi a odborovými zväzmi zamestnancov. Bezpečnosť a stabilita zamestnania sú vo Švédsku vysoko cenené.

Základné pravidlá v oblasti pracovno-právnych vzťahov upravujú zákony: *The Employment Protection Act, The Employment (Co-Determination in the Workplace) Act, The Trade Union Representatives (Status at the Workplace) Act.*

Pracovný týždeň predstavuje 40 hodín (+ max. 8 hodín nadčasov - max. 200 hodín ročne). Zamestnanci majú nárok na 5-týždňovú dovolenku po prvom odpracovanom roku. Vo Švédsku je 13 dní pracovného pokoja.

Bližšie informácie týkajúce sa práce vo Švédsku sú dostupné na <http://www.sweden.se/eng/Home/Work/> a <http://www.arbetsformedlingen.se/admin/Documents/utland/worksweden.pdf>

## 9 Ostatné povolenia a oprávnenia

Úrady vydávajúce špeciálne povolenia:

Datainspektionen (Inšpekcia dát) - <http://www.datainspektionen.se/>  
Elsäkerhetsverket (Národný výbor pre bezpečnosť pre činnosti s elektrinou) - <http://www.elsak.se/en/>  
Fastighetsmäklarnämnden (Nehnutelnosti) - <http://www.fastighetsmaklarnamnden.se/>  
Finansinspektionen (Finančná inšpekcia) - <http://www.fi.se/>  
Fiskeriverket (Národný výbor pre rybárstvo) - <https://www.fiskeriverket.se/>  
Kammarkollegiet (Agentúra právnych, finančných a administratívnych služieb) - <http://www.kammarkollegiet.se/>  
Kemikalieinspektionen (Národný inšpektorát pre chemické látky) - <http://www.kemi.se/>  
Konsumentverket (Švédska spotrebiteľská agentúra) - <http://www.konsumentverket.se/>  
Lotteriinspektionen (Loterijná inšpekcia) - <http://www.lotteriinsp.se/>  
Luftfartsverket (Úrad pre civilné letectvo) - <http://www.lfv.se/>  
Läkemedelsverket (Agentúra pre lekárske produkty) - <http://www.lakemedelsverket.se/>  
Post- och Telestyrelsen (Národná poštová a telekomunikačná agentúra) - <http://www.pts.se/>  
Radio- och TV-verket (Rada pre rozhlasové a televízne vysielanie) - <http://www.rtvv.se/>  
Revisorsnämnden (Výbor pre účtovníctvo) - <http://www.revisorsnamnden.se/>  
SWEDAC (Národný výbor pre akreditáciu a posudzovanie zhody) - <http://www.swedac.se/>  
Socialstyrelsen (Národný výbor pre zdravie a sociálnu správu) - <http://www.socialstyrelsen.se/>  
Statens Jordbruksverk (Poľnohospodársky výbor) - <http://www.jordbruksverket.se/>  
Statens Livsmedelsverk (Národný potavinový úrad) - <http://www.slv.se/>  
Statens Räddningsverk (Agentúra pre záchranné služby) - <http://www.srv.se>  
Statens Strålskyddsinstitut (Inštitút na ochranu proti radiácii) - <http://www.stralsakerhetsmyndigheten.se/>  
Vägverket (Riaditeľstvo pre cestné komunikácie) - <http://www.vv.se/>

### 9.1 Zdravotné a hygienické povolenia a pod.

Švédske spoločnosti sú v oblasti zdravia a bezpečnosti na pracovisku povinné riadiť sa zákonom *The Work Environment Act*. Pre výkon niektorých činností je potrebné získať povolenie. Bližšie informácie poskytuje *Arbetsmiljöverket*.

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, webstránka:

**Arbetsmiljöverket (Swedish Work Environment Authority)**Lindhagensgatan 133  
SE-112 79 Stockholmtel.: +46 8 730 90 72  
fax: +46 8 730 19 67[arbetsmiljoverket@av.se](mailto:arbetsmiljoverket@av.se)  
<http://www.av.se/>**9.2 Povolenia na založenie podniku**

Áno

Pozri bod 3

**9.3 Zdravotné osvedčenie**

Áno

Všetci zamestnanci podliehajú povinnej prvotnej zdravotnej prehliadke. Ich pravidelnosť závisí od druhu vykonanej práce. Náklady spojené so zdravotnou prehliadkou hradí zamestnávateľ.

**9.4 Stavebné povolenie**

Áno

Stavebné povolenie môže byť udelené stavebným výborom miestneho úradu ak sa stavba považuje za vhodnú a v súlade s Mestským plánom.

**9.5 Povolenie na pobyt**

Pre občanov EÚ a EHP nie je potrebné.

**9.6 Zápis do registra s.r.o.**

Áno (pozri bod 3)

**9.7 Obchodná značka**

Obchodné značky sú registrované na Švédskom patentovom a registračnom úrade a sú chránené zákonom. Na stránke úradu je uvedený celý postup registrácie obchodnej značky (možnosť online registrácie).

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa:

tel. a fax:

e-mail, web stránka:

**Patent och Registreringsverket (Swedish Patent and Registration Office)**Kungsgatan 8  
SE-826 27 Söderhamntel.: +46 8 782 25 00  
fax: +46 8 666 02 86[prv@prv.se](mailto:prv@prv.se)  
[www.prv.se](http://www.prv.se)**9.8 Registrácia obchodného mena**

Obchodné mená spoločností sú upravené v zákone *The Trade Names Act (Firmalagen 1974:156)*.

Obchodné spoločnosti (s.r.o., a.s.) by mali vo svojom mene obsahovať označenie "Aktiebolag", ktoré môže byť skrátene na "AB". Pri akciovej spoločnosti by mal byť názov spoločnosti doplnený ešte dodatkom (publ).

Meno SZČO by nemalo byť veľmi všeobecné, a nemalo by obsahovať meno inej osoby ako SZČO, a iné skratky alebo slová/označenia uvádzajúce iné typy spoločnosti a organizácií.

## 10 Predpisy v oblasti životného prostredia

Informácie týkajúce sa problematiky životného prostredia poskytuje informačné centrum Ministerstva životného prostredia (*Miljödepartementet*). Na stránke ministerstva je možné nájsť zoznam agentúr pre jednotlivé oblasti v rámci ochrany ŽP.

21

### **Kontaktné miesta:**

Názov a adresa: tel. a fax: e-mail, web stránka:

#### **Miljödepartementet (The Ministry of the Environment)**

Tegelbacken 2 tel.: +46 8 405 10 00 <http://www.sweden.gov.se/sb/d/2066>  
SE-103 33 Stockholm

## 11 Ďalšie užitočné informácie

### **Kontaktné miesta:**

Názov a adresa: tel. a fax: e-mail, web stránka:

#### **ALMI Företagspartner (Corporate Partner)**

Drottninggatan 97 tel.: +46 8 458 14 00 [info.stockholm@almi.se](mailto:info.stockholm@almi.se)  
SE-102 33 Stockholm fax: +46 8 33 01 04 <http://www.almi.se/>

#### **Insamlingsstiftelsen IFS Rådgivningscentrum (Collection Foundation Advice Centre)**

Kungsholms Hamnplan 3 tel.: +46 8 693 99 42 [amir@ifs.a.se](mailto:amir@ifs.a.se)  
SE-112 20 Stockholm fax: +46 8 693 99 43 <http://www.ifs.a.se/>

#### **Tillväxtverket (Swedish Agency for Economic and Regional Growth)**

tel.: +46 8 681 91 00 [tillvaxtverket@tillvaxtverket.se](mailto:tillvaxtverket@tillvaxtverket.se)  
<http://www.tillvaxtverket.se/>

#### **Nyföretagarcentrum (Centre for New Businesses)**

Munkbron 1 tel.: +46 8 32 45 10 [info@nyforetagarcentrum.org](mailto:info@nyforetagarcentrum.org)  
SE-111 28 Stockholm <http://www.nyforetagarcentrum.org/>

#### **Coompanion**

Selmedalsringen 19 tel.: +46 8 447 48 00 [stockholm@coompanion.se](mailto:stockholm@coompanion.se)  
SE-129 36 Hägersten fax: +46 8 447 48 09 <http://www.coompanion.se/>

## 12 Zahraničný obchod Švédska

Švédsko je tradične dlhodobou krajinou s otvoreným hospodárstvom s vysokým zahraničným obchodom. Napriek tomu v niektorých oblastiach ako napríklad poľnohospodárstvo, je SE stále ešte dosť uzavretá a prienik na tento trh je veľmi komplikovaný, niekedy až nemožný.

Dovoz je liberalizovaný plne v súlade s pravidlami EÚ, napriek tomu však ešte existujú určité prekážky v oblasti poľnohospodárskych produktov. V súvislosti so zavádzaním direktív a nariadení EÚ existuje vo švédskom hospodárstve množstvo predpisov, ktoré sa musia rešpektovať. Detailné splnenie predpisov by mal zabezpečiť dovozca. Ide napríklad o predpisy pre dovoz živých zvierat, mäsa, mäsových výrobkov, rastlín, semien a zemiakov. Na dovoz týchto produktov sa požaduje zvláštne povolenie švédskeho úradu (**Swedish Board of Agriculture pre agroprodukty**, <http://www.sjv.se/net/SJV/Home> alebo **National Food Administration pre potraviny**, [www.slv.se](http://www.slv.se)). Všetky zásielky musia byť sprevádzané *osvedčením*, vystaveným úradným miestom v krajine pôvodu. Niektoré živé zvieratá je zo SR dovážať zakázané, napríklad živé jatočné ošípané. Hovädzí dobytok len po dlhobovej karanténe.

Podobne pre krmivá a alkohol platia zvláštne predpisy a pri niektorých výrobkoch sa vyžaduje aj *zdravotné osvedčenie a dovozná povolenie*. Týka sa to predovšetkým dovozu potravín, mliečnych výrobkov, zeleniny a ovocia.

Švédsko má dlhodobu od roku 1983 aktívnu bilanciu, aj keď saldo zahraničnoobchodnej bilancie v roku 2003 mierne kleslo, v roku 2004 opäť stúplo, aby sa v roku 2005 dostalo na ešte nižšiu úroveň ako v roku 2003. Bilancia za rok 2007 sa dostala nad úroveň roku 2005. Švédsky export v roku 2008 dosiahol hodnotu 1 194 256 mil. SEK, import 1 087 330 mil. SEK. Obrat bol 2 281 586 mil. SEK a saldo 106 926 mil. SEK.

#### Vývoj zahraničného obchodu v mil. SEK

	2004	2005	2006	2007	2008
<b>Dovoz</b>	703 315	832 600	934 700	1 030 100	1 087 330
<b>Vývoz</b>	888 251	971 100	1 085 400	1 140 032	1 194 256
<b>Obrat</b>	1 591 566	1 803 700	2 020 100	2 170 132	2 281 586
<b>Saldo</b>	184 936	138 500	150 700	109 932	106 926

#### Vývoj zahraničného obchodu v mil. EUR

mil. EUR	2003	2004	2005	2006	2007
<b>Dovoz</b>	71 109	74 268	87 920	98 701	107 508
<b>Vývoz</b>	86 990	93 796	102 545	114 615	120 243
<b>Obrat</b>	158 099	168 064	190 465	213 316	227 751
<b>Saldo</b>	15 881	19 528	14 625	15 914	12 735

### 12.1 Teritoriálna štruktúra zahraničného obchodu

Vo švédskom dovoze dominujú európske krajiny s celkovým podielom dovozu 82,3%, (štáty EÚ so 68,8%-ným podielom). Švédsko taktiež prevažne vyváža do európskych krajín s celkovým podielom 73,1%, v rámci toho predstavujú štáty EÚ 58 % podiel.

#### 12.1.1 Podiel najväčších exportných a importných partnerov Švédska v roku 2008

V roku 2008 patrilo k najvýznamnejším partnerom švédskeho **exportu** hlavne Nemecko (10,4%). Medzi ďalších veľkých exportných partnerov Švédska patria Nórsko (9,5%), Dánsko (7,4%), Veľká Británia (7,3%), USA (6,6%), Fínsko (6,3%) a Holandsko (5,1%).

Poradie	Krajina	Hodnota 2008 (mil.SEK)	Hodnota 2007 (mil.SEK)	% podiel 2008	% zmena podielu 08/07
	<b>Celkom</b>	<b>1 194 256</b>	<b>1 140 032</b>	<b>100</b>	<b>4,76</b>
1	Nemecko	123 898	119 109	10,4	4
2	Nórsko	113 462	107 269	9,5	6
3	Dánsko	88 337	84 113	7,4	5
4	VB	87 550	81 576	7,3	7
5	USA	78 643	86 509	6,6	-9
6	Fínsko	75 787	71 310	6,3	6
7	Holandsko	60 794	57 565	5,1	6
8	Francúzsko	58 388	57 008	4,9	2
9	Belgicko	52 517	52 269	4,4	0
10	Taliansko	37 212	36 015	3,1	3

V roku 2008 najväčší objem výrobkov a služieb bolo do Švédska **dovezených** z Nemecka (17,5%), Dánska (9,4%), Nórska (8,9%), Veľkej Británie (6,3%), Holandska (5,9%) a Fínska (5,7%).

Poradie	Krajina	Hodnota 2008 (mil.SEK)	Hodnota 2007 (mil.SEK)	% podiel 2008	% zmena podielu 08/07
	<b>Celkom</b>	<b>1 087 330</b>	<b>1 030 100</b>	<b>100,0</b>	<b>5,56</b>
1	Nemecko	190 669	188 595	17,5	1
2	Dánsko	102 417	94 092	9,4	9
3	Nórsko	97 179	87 974	8,9	10
4	VB	68 393	74 797	6,3	- 9
5	Holandsko	64 672	62 534	5,9	3
6	Fínsko	62 360	63 949	5,7	- 2
7	Francúzsko	54 433	50 795	5,0	7
8	RF	44 916	29 843	4,1	51
9	Belgicko	42 352	42 858	3,9	- 1
10	Taliansko	37 403	36 240	3,4	3

## 12.2 Tovarová štruktúra zahraničného obchodu Švédska

Zahraničnému obchodu Švédska dominuje vývoz a dovoz strojov, dopravných prostriedkov a zariadení.

### Švédsky export (v mil. SEK)

Komodita	2008
<b>Celkový vývoz</b>	<b>1 194 256</b>
Stroje, dopravné prostriedky a zariadenia	564 527
Chemické látky, výrobky z gumy	138 296
Nerastné suroviny	134 364

Ostatné produkty	133 671
Drevo, Výrobky z papiera	129 375
Minerálne oleje, elektrická energia	94 023

Zdroj: Statistics Sweden

### Švédsky import (v mil. SEK)

Komodita	2008
<b>Celkový dovoz</b>	<b>1 087 330</b>
Stroje, dopravné prostriedky a zariadenia	453 045
Ostatné produkty	202 472
Minerálne oleje, elektrická energia	158 079
Chemické látky, gumové výrobky	136 423
Nerastné suroviny	105 780
Výrobky z dreva a papiera	31 532

Zdroj: Statistics Sweden

## 13 Zahraničný obchod Slovenskej republiky so Švédskom

Režim zahraničného obchodu medzi Švédskom a Slovenskom je daný členstvom v EÚ, a teda by mali byť odstránené akékoľvek bariéry voľného pohybu tovaru, kapitálu a služieb.

Vo vývoji zahraničného obchodu za roky 2004-2008 sa v roku 2004 negatívne saldo vzájomného obchodu znížilo viac ako dvojnásobne vďaka zvýšeniu slovenského exportu o 31,7 % oproti roku 2003. Vzájomný obrat pri tom narástol o 20,7%. Tento trend pokračoval aj v roku 2005, kde bol zaznamenaný nárast slovenského vývozu o 24,8 % a bolo zaznamenané po prvý krát od roku 2000 aktívne saldo vzájomného obchodu vo výške 1 960 mil. Sk. Vzájomný obrat sa pri tom zvýšil o 1 732 mil. Sk.

Dobré výsledky pokračovali aj v roku 2006, keď sa slovenský export zvýšil o 65,5% a aktívne saldo sa zvýšilo zo 1960 mil. Sk na 7284 mil. Sk, čo je takmer štvornásobne.

V roku 2007 obrat vzájomného obchodu vzrástol o 18,05 % v porovnaní s rokom 2006. Za sledované obdobie konštatujeme nárast exportu o 27,3 % a súčasne nárast importu o 1,8 %. Saldo obchodnej bilancie v roku 2007 vzrástlo o 61,3 % v prospech SR.

Za rok 2008 je obrat vzájomného obchodu vo výške 31 003 mil. SKK, z čoho vývoz predstavuje hodnotu 22 246 mil. SKK (nárast oproti roku 2007 je o 3,05 %, t. j. o 658 mil. SKK) a dovoz dosiahol výšku 8 757 mil. SKK (pokles o 11 % oproti minulému roku, t. j. o 1 082 mil. SKK). Saldo obchodnej bilancie je vo výške 13 489 mil. SKK (čo predstavuje nárast o 14,8 %, t. j. o 1 740 mil. SKK oproti minulému roku) v prospech SR.

### Vývoj vzájomného obchodu medzi Švédskom a SR za roky 2003 – 2008

	2003 (mil. Sk)	2004 (mil. Sk)	2005 (mil. Sk)	2006 (mil. Sk)	2007 (mil. Sk)	2008 (mil. Sk)	2008 (mil. EUR)
<b>Vývoz</b>	6 143	8 200	10 328	16 952	21 588	22 246	738
<b>Dovoz</b>	7 860	8 763	8 367	9 668	9 839	8 757	291
<b>Obrat</b>	14 003	16 963	18 695	26 620	31 427	31 003	1 029
<b>Saldo</b>	-1 717	-563	1 960	7 284	11 749	13 489	447



Zdroj: MH SR

### 13.1 Tovarová štruktúra bilaterálneho obchodu medzi Slovenskom a Švédskom

Medzi hlavné vývozné komodity zo Slovenska do Švédska patria elektrické stroje a zariadenia, dopravné zariadenia, stroje a mechanické zariadenia a nábytok, na druhej strane Slovensko zo Švédska dováža rovnaký sortiment produktov, ktorý je zastúpený hlavne strojmi, dopravnými a mechanickými zariadeniami.

#### Hlavné vývozné komodity zo SR do SE v r. 2008 (v tis. Sk):

Názov	Sk mil.	Podiel %
Elektrické stroje a zariadenia	9 584 557	43,1
Vozidlá	4 174 339	18,8
Jadrové reaktory, kotly, stroje a mechanické zariadenia	2 464 515	11,1
Nábytok, posteľoviny, matrace	965 821	4,3
Papier a lepenka	806 712	9,1
Železničné lokomotívy, dopravné zar.	794 456	3,6
Železo a oceľ	722 159	3,2
Výrobky zo železa alebo ocele	374 684	1,7
Rôzne predmety zo základných kovo	350 058	1,6
Plasty a výrobky z nich	271 715	1,2
Tlačené knihy, noviny	246 267	1,1
Drevo a výrobky z dreva	225 680	1

#### Hlavné dovozné komodity zo SE do SR v r. 2008 (tis. Sk):

Názov	Sk. mil.	Podiel %
Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia	1 846 031	21,1
Vozidlá iné ako koľajové	1 449 519	16,6
Papier a lepenka	681 193	7,8
Elektrické stroje a zariadenia, prístroje na záznam zvuku	611 372	7,7
Plasty a výrobky z nich	507 059	5,8
Železo a oceľ	475 843	5,4
Farmaceutické výrobky	472 761	5,4
Trieslovinové a farbiarske výťažky, farbiace látky, náterové farby	381 475	4,4
Nástroje, náradie	265 469	3,9
Výrobky chemického priemyslu	247 129	2,8
Buničina z dreva, zberový papier	244 817	2,8
Výrobky zo železa alebo ocele	190 224	2,2

Zdroj: MH SR, SŠU

### 13.2 Obchodná prax Vo Švédsku

Obchodné zvyklosti vo Švédsku sa riadia skúsenosťami a postupmi obvyklými pre krajiny Európskej únie. Švédsko je krajinou s voľným trhom a na dovoz tovarov platí málo obmedzení. Colné vybavenie, manipulácia v prístavoch a vnútroštátna doprava sú vo všeobecnosti rýchle a efektívne.

Na dovoz zo SR, ako členskej krajiny Európskej únie nie sú špeciálne obmedzenia.

Obchodné stretnutia so švédskym partnerom je potrebné pripravovať s dostatočným časovým predstihom. Predmet rokovania sa vopred konzultuje písomne. Švédski partneri akceptujú vyššie cestovné náklady a preto počas rokovania prejavujú snahu prerokovať najpodrobnejšie detaily. Dôležité výpovede by mali byť odovzdané v písomnej forme.

Švédski dovozcovia sú opatrní pri výbere dodávateľov. Švédsky trh je trhom kupujúceho a dovozcovia v prvom rade sledujú jeho záujem. Kto sa chce presadiť, musí sa prispôbiť a v zásade vytlačiť z trhu iný konkurenčný výrobok. Švédsko používa metrický systém. Časový posun oproti SR nie je. Platby úverovými a platobnými kartami sú bežné. Medzibankový styk je moderný a rýchly. Prevod platieb do SR trvá približne 4-5 pracovných dní.

Najvhodnejším časom pre obchodnú návštevu Švédska je jar a jeseň. Pri plánovaní obchodnej cesty je potrebné vyhýbať sa mesiacom júl a august, ako aj vianočným a novoročným sviatkom (obdobie od 13. decembra do 6. januára).

## 14 Schéma podpory švédskeho exportu

Úlohou švédskej obchodnej politiky je v prvom rade vytváranie priaznivých podmienok pre rozvoj obchodu:

- pracovať pre odstránenie trhových prekážok v iných krajinách,
- v čo najväčšej miere sprístupňovať švédsky trh pre tovar iných krajín,
- spolu s ostatnými členmi EÚ pracovať pre liberalizáciu trhu.

Švédske organizácie na podporu ZO:

- **Swedish Federation of Trade**

Najdôležitejším partnerom pre slovenské firmy, ktoré chcú vyvážať do Švédska je Svensk Handel (Swedish Federation of Trade), ktorej predstavitelia zároveň zastupujú Import Council a Švédsko - slovenskú obchodnú komoru. Svensk Handel združuje všetky asociácie dovozcov do Švédska ([www.svenskhandel.se](http://www.svenskhandel.se)).

- **Exportrådet**

Organizácia Exportrådet (Swedish Trade Council) je najdôležitejšia štátna inštitúcia na podporu švédskeho vývozu. Má síce hlavnú úlohu podporovať švédsky export, ale aj švédske investície v zahraničí. V oblasti získavania investorov je dôležitým partnerom ([www.swedishtrade.se](http://www.swedishtrade.se)).

- **SIDA**

SIDA (Swedish International Development Cooperation Agency) aktívne podporuje dovoz z rozvojových krajín, ktoré potrebujú vstúpiť na svetový trh. Sida tu spolupracuje so Švédskym zväzom obchodných komôr (Svenska handelskammarförningen). Sida pomáha čiastočne aj Exportrådet. ([www.sida.se](http://www.sida.se))

- **Svensk Exportkredit**

Svensk Exportkredit (SEK) je exportno-importná banka, ktorá sa snaží rozšíriť pomoc zahraničnému obchodu aj na krajiny Strednej Európy. ([www.sek.se](http://www.sek.se))

- **Kommerskollegium**

Kommerskollegium (National Board of Trade) je nezávislá vládna organizácia, ktorej úlohou je robiť analýzy a výskum v oblasti zahraničného obchodu a spracované predmetné podklady poskytovať švédskej vláde. Kommerskollegium zamestnáva okolo 110 pracovníkov.

- **SWEDECORP**

SWEDECORP (Swedish International Enterprise Development Corporation) sa svojím poslaním podieľa na zakladaní spoločných podnikov v rozvojových krajinách a v štátoch SVE, prenose know-how a podpore exportu z týchto krajín do Švédska.

- **Exporkreditnämnden**

Exporkreditnämnden (Švédsky exportno-kreditný výbor, ďalej EKN) bol založený v roku 1933 v čase vysokej nezamestnanosti a exportnej neschopnosti švédskych podnikov. Cieľom EKN je podpora švédskeho exportu formou garancií exportných úverov. EKN ponúka švédskym exportným firmám podporu, ktorá je v súlade s pravidlami exportnej podpory v tretích krajinách. Garancie poskytuje EKN vtedy, keď existujú isté riziká pre švédsku vládu napr. pri neschopnosti partnerov platiť záväzky. Zákazníkmi pre EKN sú švédske exportné firmy a banky. EKN podporuje formou svojich záruk export švédskych výrobkov, služieb a stavebných prác. EKN nezahrňuje Slovensko do rizikových krajín a v rámci krajín V4 je hodnotené pred ČR.

27

Pre slovenských potencionálnych vývozcov má praktický význam **The Federation of Commercial Agents** in Sweden. Táto organizácia bola založená v roku 1914 s cieľom ochrany profesionálnych záujmov členov a posudzovanie čo najširšej voľnosti v zahraničnom obchode.

**Sveriges Grossistförbund (The Federation of Swedish Commerce and Trade)** je hlavnou komerčnou organizáciou švédskych veľkoobchodníkov, dovozcov a dodávateľov. Organizácia má 1 500 členov, ktorí sú združení v 60 obchodných asociáciách pokrývajúcich väčšinu odvetví a odborov švédskeho hospodárstva. Viac ako 2/3 švédskych obchodov sa realizuje prostredníctvom firiem združených v Grossistförbundet.

#### 14.1 Ďalšie užitočné zdroje

**Kontaktné miesta:**

Názov a adresa: tel. a fax: e-mail, web stránka:

**ISA (Invest in Sweden Agency)**

Klarabergsviadukten 70 B6 tel.: +46 8 402 78 00 [isa@isa.se](mailto:isa@isa.se)  
SE-101 21 Stockholm fax: +46 8 402 78 78 <http://www.isa.se/>

**The Embassy of the Slovak Republic in Stockholm – Sweden**

Arsenalsgatan 2/3 TR tel.: + 46 8 545 03960 [emb.stockholm@mzv.sk](mailto:emb.stockholm@mzv.sk)  
SE-10 388 Stockholm fax: + 46 8 545 03969 <http://www.mzv.sk/stokholm>

**The Embassy of the Sweden in Bratislava – Slovakia**

Palisády 29 tel.: +421 2 5910 2200 fax: +421 2 5910 2233  
SK-811 06 Bratislava [ambassaden.bratislava@foreign.ministry.se](mailto:ambassaden.bratislava@foreign.ministry.se)  
[http://www.swedenabroad.com/Start\\_35528.aspx](http://www.swedenabroad.com/Start_35528.aspx)

**Swedish Chamber of Commerce in Slovak Republic**

Šoltésovej 14 tel.: +421 903 780 854 [swedcham@sweden.sk](mailto:swedcham@sweden.sk)  
811 08 Bratislava fax: +421 2 544 15 462 <http://www.sweden.sk/>

**Statistika centralbyrån (Statistics Sweden)**

Karlavägen 100 tel.: +46 8 506 940 00 [information@scb.se](mailto:information@scb.se)  
SE-104 51 Stockholm fax: +46 8 661 5261 <http://www.scb.se/>

**Svenska institutet (Swedish Institute)**

Slottsbacken 10                      tel.: +46 8 453 78 00  
SE-103 91 Stockholm                fax: +46 8 20 72 48

[si@si.se](mailto:si@si.se)  
<http://www.si.se/>

## Kontaktné údaje

Sekcia Podpory podnikania v EÚ  
Regionálne poradenské a informačné centrum Prešov

Reimanova 9  
080 01 Prešov  
Slovenská Republika

Telefón: + 421 51 7560 329, 330

Fax: + 421 51 7733 552

e-mail: [een@rpicpo.sk](mailto:een@rpicpo.sk)

web: [www.rpicpo.sk](http://www.rpicpo.sk)

29

Obsah tejto publikácie nepredstavuje názor ani stanovisko Európskej komisie alebo RPIC Prešov. RPIC Prešov, Európska komisia, ani žiadna iná osoba pôsobiaca v ich mene, nie je zodpovedná za využívanie informácií, ktoré sú obsiahnuté v tejto príručke.

[www.enterprise-europe-network.sk](http://www.enterprise-europe-network.sk)

